



**BUDAPESTA**  
23 Martiu st. v.  
**Dumineca** 4 Aprile st. n.

Va esi joi'a si duminec'a.  
Redacțiunea: *Strad'a*  
*arborelui verde nr. 13.*

**Nr. 23.**

**ANUL XVI.**  
**1880.**

Pretul pe unu anu 10 fl.  
Pe 1/2 de anu 5 fl.; pe 1/4 de  
anu 2 fl. 70 cr.  
Pentru Romani'a 2 galbeni.

### Fidantiat'a moștenitorului de tron.

Abia sosi acasa dela Brusela moștenitorul de tron Rudolf, ieta dillele trecute se si ivi în dnuare scirea, ca dupa cununi'a sa cu principess'a Stefania, nou'a parchia — conform usului vechiu — se va încoronă ca rege si regina a Ungariei.

Încă nu s'a constatat, deca acesta scire se va realisa séu ba; este înse pozitiv, ca prin acést'a s'a potențiatu si mai multu dorinti'a generala d'a cunósce cât mai de graba pe acea fiintia, care e menita se împarta grigile domnirii cu fiitorul imperatu si rege al Austro-Ungariei.

Grabimu dar a publică pe acesta pagina portretul junei mirese, desemnatu dupa natura de unu pictoru din Brusela, si prin acést'a speramu a face publicului nostru cetitoru o deosebita placere.

Schitie biografice n'avemu s'adaugemu, căci totu ce se scie despre principess'a Stefania, s'a scrisu deja în foi'a noastră. Vom însemua totusi, ca s'a nascutu la 21 maiu 1864, deci nu este înca de 16 ani, si în botezu a capetatu numele Stefania Clotilda Luisa Hermina Maria Siarlotta.

E fiic'a unui rege, Leopold II, carele în tier'a sa se bucura de cea mai mare iubire si stima, căci e vrednicul fiu al lui Leopold I, liberalul rege si reorganisoru al Belgiei, — si are de mama pe archiducess'a Maria Henrieta, fiic'a multu iubitului palatinu Iosif al Ungariei. Descendent'a unor astfel de parinti, cu totu dreptul cauta se fia dara întimpinata cu bucuria pe tronul acestui imperiu.

Dens'a a crescutu în modestia ca vioric'a ascunsa, si retrasa de lume ca o calugaritia.

Totu timpul si l'a petrecutu în desvoltarea instructiunii sale intelectuale. Iubesce music'a si — întocmai ca fiitoru-i consorte — se ocupa multu cu sciintiele naturale.

Destinul i-a oferitu unu terenu frumosu spre a-si face numele nemuritoru. I-a datu o misiune sânta: d'a sterge lacrimi, d'a vindecă rane si d'a ferici popore însetate de libertate. Deie ceriul se-si póta împlini spre multiamire generala acesta înnalta datoria! I. H.



**Principess'a Stefania.**

## Fragmentu din „Despot-Voda“.

— *Legenda istorica în versuri.* —

### Actul II. — Scen'a IX.

*Motîocu.*

Iéta-l!

*Boerii*, sculându-se.

Despot ?

*Motîocu.*

Despot !

Tomsîa se ridică indignatu, resturnându jiltîul seu.

*Tomsîa.*

Unu Byzantin !

Unu grecu ! . . . Ce ! óre 'n tíera nu cresce decât spinu ?

Ce ! totu paméntul nostru e în asiá sterpîre,

Si neamul nostru ageru e în asiá 'njosire,

Cât pe moşîa nóstra sè nu gasimu unu pomu

Si pentru tronul tíerii sè nu gasimu unu omu !

Unde-amu ajunsu, o ! Dómne ? Ce ti-amu greşitu noi

Cá unu boeru de-ai tíerii, unu Moldovanu sè vie

C'unu svénturatu de mâna, sè ni-l arunce-aici

Cá Domnu, cum se arunca poman'a la calici !

Ruşine, făr-de-lege, batjocura, tradare !

*Motîocu.*

Minti, Tomsîo !

*Tomsîa.*

O ! Motîóce, me juru : pecatul mare

Cá n'ai întratu, betrâne, de viu chiar în morméntu

Cu 'n ceasu mai înainte de-a díce-acestu cuvéntu !

Vrei greci tu la Domnîa ? deci sufletuti respunda

De reul care 'n tíera prin greci a se patrunda ?

*Motîocu*, stapânindu-se.

Tu aiuresci, sermane . . . Eu nu-s hafn, nebunu,

Când vi-l aducu pe Despot si Domnu eu vi-l propunu.

Mi-e inim'a amara, precum íti e si tíe,

De a vedé Moldov'a unu cuibu de anarchîa,

În care totu smintitul se crede-unu omu pradatu,

Când vede tronul tíerii de altul ocupatu.

Mi-e inim'a atinsa de-a mortii grea lovire

De a vedé Moldov'a unu câmpu de jafuire,

Pe care totî alérga turbati, neodihnitî

Cá sè ajunga tronul din care-s îmbrânciti.

Au ochi cá sè nu véda, urechi sè nu auda,

Câci inim'a lor stérpa cu cârtitî'a e ruda,

Si totî vecinii ; duşmani acestei mândre tíeri,

Gatescu a ei cadere prin chiar ai sei boeri

Hranindu în al lor sufletu o pofta de Domnîa

Ce-duce lor peire si tíerii calicia.

Destul ! . . . vreu pacea 'n tíera domnindu sub ceru se-

ninu,

Si iéta de ce, Tomsîo, propunu unu Domnu stráinu.

*Tomsîa.*

Cuvéntul teu, Motîóce, mai reu te oséndesce.

El lauda stráinul si némul teu hulesce !

Despot se înaintéza cu multa demnitate.

*Despot*, gravu.

Viteze Tomsîa ! . . . Despot de tine-aici respinsu,

Respecta tulburarea din sufletuti aprinsu,

Si 'n tine el admira virtutea stramosiéscă

Ce vré corón'a tíerii pe-o frunte románescă.

Dar déca prin mânîa acum n'ai fi orbitu,

De-ai fi, cum se cuvîne, cu gândul liniscitu,

Ai întielege, Tomsîa, cá nascere si nume

Sînt jocuri de-ale sórtei care domnesce 'n lume.

Nu, Tomsîa, nu e locul ce face pe-unu barbatu

Stráinu, séu fiu al tíerii, omu reu séu laudatu,

Câci omul mare 'n sufletu, moşneanu, stráinu el fia,

În sufletu pórtă lumea întréga dreptu moşîa !

Nu, Tomsîa, nu-i cu dreptul de-a díce cá-i stráinu

Acelu care dorece la toti norocu deplinu

Si care pentru tíer'a ce l'a primitu cu bine

E gata sè jertfésca totu sângele din sine.

Stráinu este acela cruntu, orbu, nelegiuitu,

Ce 'nfige 'n ran'a tíerii cutîtul otravitu !

Stráinu este acela ce, ori ce nume pórtă,

Nu-i pasa de-a lui tíera chiar de-ar vedé-o mórtă !

Nu dar eu, veru cu Dómn'a, stráinu aice sînt,

Ci Lapuşneanu, duşmanu acestui dragu paméntu !

*Harnov.*

Jos Lapuşneanu !

*Stroici.*

Mórté hainului !

*Toroipan.*

Si viéti'a-i si Domnîa !

*Harnov.*

Si Despot sè traiéscă !

*Boerii*, afara de Tomsîa.

Dar, dar !

*Tomsîa*, cátra ceriu.

Sînt orbi, o ! Dómne, din ceriu nu-i ascultá !

*Despot.*

Boeri, recunoscintîa ! . . .

*Tomsîa.*

Recunoscintîa ta ?

Pe cine vrei sè 'ntuneci ? . . . Cum noi s'avemu credintîa

În vorbele-ti viclene si-a ta recunoscintîa,

Când tu, chiar veru cu Dómn'a, fatiarnicu cá unu hotîu,

Vrei sè restorni din culme pe ea si pe-al ei sotîu ?

A ! sierpe, vrei sè luneci sub mantîa Domnésca ?

În lâaturi !

*Despot.*

Lapuşneanu a vrutu sè m'otravésca !

În cup'a lui perfida eu mórtéa am beutu

Si, făr' a mea ispita, de multu asiú fi perdutu.

El vré a mea peire ? . . . deci ghiara pentru ghiara !

El díce : píera Despot ! . . . eu, Lapuşneanu píera !

*Motîocu.*

Se va 'mplinî cuvéntu-ti, poporul e cu noi.

*Tomsîa.*

Cu voi poporul ? . . . fia ! . . . eu nu mai sînt cu voi !

Me ducu, ve lasu orbirei, lasu tíer'a 'n sém'a vóstra.

Sè dati séma de dèns'a !

Trece maretîu pe dinaintea boerilor si se îndrépta spre usî'a din fundu.

*Despot.*

Esti dar în contra nóstra ?

Boeri, Tomsîa ne lasa . . . El are 'ntru nimicu

Lui Voda sè ne vinda.

*Tomsîa*, cu dispretîu

Pribégu cu sufletu micu ! . . .

Românu vîetîuesce si móre când se jura,

Cu arm'a alba 'n mâna, nu cu tradarea 'n gura.

Învétîa dela dènsii a fi Românu de poti.

Boeri ! gânditi la mum'a ce v'a nascutu pe toti !

Ese. Boerii ramânu pe gânduri. Despot si Motîocu graescu încetu deoparte.

V. ALESANDRI.

## Fiic'a primariului din Oradea-mare.

— *Novela istorica.* —

(Urmare.)

— Cât de frumoşa esti si asiá indignata, cu ochii de fulgeru si cu faci'a de porfiru. Esti frumoşa, — díse plinu de voluptate Selim, — cá ofensat'a Junone, de a carei mânîa se cutremurà lumea. Eu nu me miru, cá vedîndu-te însielata, amorul ti-s'a schimbatu în ura

nemarginita. În momentul acest'a uresci tóta lumea, uresci omenimea întregă, si mai ales pe mine. În momentul acesta nu-ti voiu conturbá dara just'a erumpere a indignațiunii; înse mai târziu, dupa ce vor trece momintele prime ale mâniei, dupa ce ti-se va aliná furtun'a animei : atunci voiu veni cu cererea sè asculti sincerele mele afectiuni, sè primesci curatul meu amoru.

— Selim pasia, — response Aurelia cu superbia nobila. Poti sè-ti dau înca de acuma responsul meu, càci acela atunce cá totu-de-una va fi negativu. Înse dar îmi promiti tronul sultanilor cu avuțiile sale imense ; înse dar îmi vei oferi aurul Persiei, margaritarile Sangesiului si diamantele Brasiliei: càci — chiar sè fii încercatu pe cale onesta a-mi câstigá amoru — fiic'a Crisianeii, nici odata nu voiu iubi pe dușmanul patriei mele, ci asiu preferi sè suferu tóte torturele, chiar sè moru, decât sè facu o astfel de infamia ! Cu atât mai puțin potu sè-ti aprindu sperantia dar acuma, când ai cugetatu sè-ti realizezi planul mârșiauu într'unu modu atât de brutalu !

— Ti-am spus'o, — dîse zimbîndu Selim pasia, — cá nu voiescu sè me luptu în contra orcanului animei tale ; înse dá-mi voi'a sè speru, cá dupa ce va încetá vuetul vîntului, si nuorii se vor resfirá, radiele farmecatórie ale frumosilor tei ochi me vor încaldî si pe mine ! Acuma, — încheiá Selim adresându-se cátra servitori, — lasati-o sè se odihnéscá ! Din momentul acesta sè ve fia sântu ori ce cuvîntu al ei !

## VI.

## Medicul.

Aurelia fu condusa într'o odaia laterala.

Serman'a féta ! Înca numai ieri pe acestu timpu, în cunun'a splendidă a nuntasilor, se credea a stá în culmea fericirii paméntesci. Si adi ? ! Ea se aflá în abisul nefericirii.

Si în starea acest'a desperata nu-i se iviá nici o radia de sperantia care sè-i lumineze si sè-i arete calea mântuintiei, — nici unu amic sinceru, care sè-i dea mâna de ajutoru ; ba nici consciintia sa nu se putea mângaiá, càci ea ênsasi si-a creatu sórtea în contra admonițiunii parintiesci, ênsasi a respinsu mân'a unui tineru nobilu, în favórea unui ticalosu.

Nici în somnu nu avea linisce, si în visu i se iviau niște furii, cari o torturau fâra crutiare, rapindu de pe capul ei cunun'a de mirtu si aruncându pe vergur'a ei frunte tin'a defaimării.

Turmentata diu'a nóptea de impresiunea acestor cugete înfricosiate, cari i presintau viitorul într'unu coloritu negru, încetul cu încetul organismul ei fu atacatu. Crierii își pierdura facultatea de a puté cugetá liniscitu, si începù a fantasá cá o nebuna.

Asaltul repede al patimelor si mân'ia nemarginita usior producu aprindere de creri, mai vîrtos la o féta plina de viétia, cu unu temperamentu sașguinicu.

Serman'a Aurelia deveni victim'a acestui morbu periculosu.

Când sclavele observara deliriu, îndata încunoscintiară pe Selim pasia. El se spariá tare, avîndu téma cá nu cumva mórtea sè-i rapésca din brație flórea acésta scumpa ; deci fâra amênare întrebá de unu medicu, care cu sciintia-i sè repareze pericolul.

Pe timpul acela înse numerul medicilor nu erá asiá de mare cá si acuma, deci nu se putea gasi iute vr'unul. Promptul si istetiul Suleiman înse si de astadata avù gata unu svatu bunu, si response, cá în car-

cerea fortaretiei se afla unu prinsonieru, carele e medicu espertu, cutare Iuliu Bordanu.

Selim ordoná cá acela sè i se presinteze, si Iuliu — carele așteptá deja cu linisce rece condamnarea sa la mórte — fu condusu înaintea lui Selim, carele i promise a-i redá libertatea, de cumva prin sciintia-i medicala va reesi sè mântuiesca viétia unei fecióre adorate. Apoi fu introdusu la bolnav'a.

Înrîndu, se cutremurá, càci recunoscù pe scump'a si multu adorat'a sa Aurelia, care zacea culcata fâra sè scia de sine.

Erá tocmai parocsismul, si Iuliu putù sè faca usior diagnos'a, care i anunciá unu resultatu înfricosiatu, cá adeca starea ei este fórte critica.

Ah ! ce durere adâncă simtîca el vedîndu scump'a lui fiintia în astfel de pericu înfricosiatoru ! Si totusi ce desfetare ângerésca i încaldiea sufletul, putîndu sè steie lînga dîns'u si avîndu sperantia d'a o puté scapá din gur'a mortii !

Nici odata n'a îndeplinitu mai fidelu chiamarea sa cá medicu, cá acuma ; a pusu în cumpena puterea întregă a sciintiei sale medicale, cá sè o póta smulge din braciile peririi ; priveghia lînga ea diu'a nóptea, observá cele mai mici aparitiuni, pândia tóte mișcările ei, — si binecuvîntá Provedintia, cá i-a inspiratu a-si alege carier'a acést'a. Ce nalta fericire i inspirá acuma faptul, cá esistintia alesei animei sale atêrná acuma dela el !

Serman'a Aurelia, ea nu vedea, nu audîca nimica, nu simtîca mân'a îngrigitóre. Mintea ei alergá cá fulgerul peste plaiuri selbatice si negre.

Patru nopti durá acestu parocsismu teribilu, si 'n urma a cincea di se ivi prim'a radia a sperantiei de usiorare. Cu nespusa bucuria constatá Iuliu, cá cris'a trecù si cá, suportându-o norocosu, vindecarea ei avea sè fia numai cestiune de timpu.

Când ea pentru prima-óra își deschise ochii frumosi, privi cu mirare în giuru de sine, si zarindu acolo pe Iuliu, îl întrebá cu uimire blânda :

— Iulie ! iubite amice, esti aici ? ! Spune-mi ce mi s'a întemplat ?

— Fii liniscita si sè nu te iriteze curiositatea, càci ti-ai atrage pericolu. Nu te îngrigi dar de nimicu, ci numai crede si speréza în amicul, ce te iubesc !

— Începu a-mi împróspetá în memoria cele trecute, — siópti Aurelia venindu-si în ori. Ah ! ce chaos înspaiméntatoru ! Ah ! Iulie cum sè-ti multiamescu, cá m'ai scosu din gur'a mortii ? M'ai scosu ! Dar ce folosu ! ? Nu mai sînt libera ! Ah ! cine îmi va recâstigá libertatea si onórea ?

— Eu, — response Iuliu cu superbia nobila, si singurul acestu cuvîntu produse mai mare efectu în faci'a Aureliei, decât ierburile tuturor medicamentelor. Seméntia sperantiei începù a prinde radecini în anim'a ei.

Ah ! sperantia ! Ce puternicu este efectul impresiunii sale mângaiatóre si imbarbatatóre ? ! . . . Cât de dulci sînt visurile ei si câte desfetări ne produce !

Aurelia sperá si ból'a ei se vindecá din ce în ce mai tare ; si déca din când în când iérasu i se iviau nuorii negrii ai îndoielelor si a presimtîrilor rele, atunci i se presentá figur'a mângaiósa a lui Iuliu cu surisul seu încuragiatoru, si fantómele înspaiméntatóre fure alungate cu ramul de olive a sperantiei, si dîns'a respirá iérasu mai usioru, întremându-se pe di ce mergea.

(Finea va urmá.)

L. B. POPU-SELAGIANU.

# S A Z O N E

## Calindarul septemănei.

Dia'a sept.	st. v.	st. n.	Numele sântilor si serbatorile.	Sórele resare	Sórele apune
Duminea	23	4	Cuvios Niconu.	5 35	6 23
Luni	24	5	Cuv. P. Zacharia.	5 33	6 25
Marti	25	6	(+) <i>Bunavestire.</i>	5 31	6 27
Mercuri	26	7	Adun. arch. Gavriil.	5 30	6 30
Joi	27	8	Cuv. Matrona.	5 27	6 32
Vineri	28	9	Cuv. Stefan Ilar. ●	5 26	6 34
Sambeta	29	10	Cuv. Marcu ep. Aret.	5 25	6 35

## O poesiá a Dómnei României.

August'a Suverana Româna, oferindu archiepiscopului príncepe de Lusignan portretul seu, l'a însocitu si de o poesióra compusa de A. S. R. în limb'a germâna, care suna astfel :

So kühn soll der Dichter und frei, wie der Aar sein.  
Wie leuchtende Sonne, so warm und wahr sein,  
Im Fühlen so fein, wie die zarte Mimose,  
So stark wie der Bergstrom, wie Quelle so klar sein.

Archiepiscopul a tradusu acésta frumósá poesiá în limb'a francesa si o presintă Dómnei în dílele trecute.

Traducerea lui e urmatórea :

Poete, tu dois libre et fier planer dans l'air  
Comme l'aigle ; au soleil la flamme et l'éclat prendre ;  
Comme la sensitive être pudique et tendre,  
Fort comme le torrent, comme la source clair !

În traducere româna, improvisata de noi, ar suná astfel :

Cá vulturul, poetul sè fia mándru, liberu,  
Cá sórele ce luce : de dreptu încaldítoru ;  
Asíá finu la simtîre cá fraged'a Mimosa,  
Cá ríu de munti — puternicu, si claru cá si-unu isvoru !

I. V.

## Deschiderea Academíei Române.

Bucuresci 30 martie st. n.

Fiindu cá poftiti, cá — nesmintitu sè vi facu raportu despre deschiderea adunării generale a Academíei române, iéta vinu a corespunde, mácar cá prevedu, cumca atât dvóstra, cât si cetitorii aveti sè fiti pré putîn satisfacuti de unu raportu despre — un'a formalitate aprópe góla.

E dreptu, cá astadi, la ór'a destinata, adeca 1 dupa miédiadi, membrii Academíei erau adunati în numeru completu, la apelul nominalu respundiéndu 20, (ai nostri de peste Carpati cinci: Babesiu, Baritiu, Hodosiu, Vasiciu si Teclu,) ínse dl presiedinte, príncepele Ion Ghica, deschidéndu sesiunea si constatándu numerul completu pentru d'a procede la afacerile regulate, totu d'odata aduse la cunoscint'a adunării, cumca M. Sa Domnitorul, ca protectore si presiedinte de onóre, informatu fiindu despre acésta díua de deschidere, cu parere de reu, si-a aretatu imposibilitatea d'a participá si presiedé tocmai astadi la adunare, ci a dechiaratu cá poimáne, joi, de buna séma va onorá Academ'ia cu present'ia,

Deci în urmarea acestei pré graçiose respicaciuni, adunarea de astadi în unanimitate a decisu, a

amêná deschiderea solemna publica a adunării gen. pe poimáne.

Afara de acést'a s'au luatú spre sciint'ia justificările membrilor absentii, si cuprinsul pe scurtu al raportului secretariului generalu asupra situatiunii si gestiunei dela ultim'a adunare generala, din care raportu se invederá, cá activitatea si interesul publicu fáçia de supremul corpu literaru románu sânt în desvoltare fórte progresiva.

Atâte agende se înfaçisiera la acésta adunare gen., încát — abia putemu crede, sè ajunga pentru deslegarea lor cele 25—30 díle regulamentari; cu atât mai putîn va puté ajunge condeiu raportorelui dvóstre de a vi le descrie, séu si numai indegetá pe tóte, cum se cuvine, mai vértos cá — este ocupatu în multe alte párti.

V.

## Prim'a operata româna.

Iasi 10/22 martie.

Sâmbeta, la 8/20 martie, s'a jucatu aice pentru prim'a óra o operata originala, intitulata „Olténc'a“, despre care ati luatú notitia si dvóstre.

Constatu cu placere, cá succesul a fost completu, ceea ce face onóre dlui maior G. Bengescu carele a scrisu testul, si dlor Otremba si E. Candella, autorii muziceii, precum si actorilor cari au jocat'o.

Va fi interesantu sè povestescu, macaru si pe scurtu, subiectul acestei operete, cea d'ântâiu în literatur'a nóstra teatrala.

Actul primu începe într'unu satu din Oltenia. Sofía, soçí'a lui Sandu Chirchidescu — carele e dusu peste Dunare cu armat'a cá speculantu — si fin'a ei, Maria, aştépta rentórcerea aceluia, dimpreura cu toti servitorii. Unul din acést'ia, Glumici, vine si opune, cá a vedíutu pe cuconu Sandu vinindu cátra casa. Esu toti si ele se ascundu. Sandu si Ienica Fluturel, oficieru de roşiori si logodnicul Mariei, sosescu, si acesta se prinde de nou, cá i va însielá nevést'a; Sandu, aúndu cu ce sigurant'ia vorbesce fanfaronul tineru, începe si el a se îndoi de virtutea soçiei sale. Sofia si Maria, cari audísera tóte, cauta unu mijlocu de a-si resbuná pe natareul de barbatu, pentru cá a pusu în prinsóre virtutea soçiei sale si pe fanfaronul de Jenica, pentru cá si-a uitatu de fidantiat'a sa.

În actul al doile Jenica începe rolul seu de amagitoru, ántâiu la servitóre, dar fára succesu; apoi Sofia, deghisata cá baba i spune, cá dèns'a e soçí'a adeverata a lui Sandu. Jenica se supera pe Sandu, care l'a pacalitu, spunéndu-i cá nevést'a lui e tinera. Apuca bonetul ei de pe capu si i apare Sofia cea frumósá. El este încremenitu. Acuma ar iubi-o, dar ea se scapa, si i díce sè se ascundia într'o casa pustia, si ea va veni sér'a sè-l ia de acolo într'unu sacu si-l va duce în iatacul ei. Jenica, cu tóta fric'a de acea casa, se duce sè se ascunda într'èns'a. Maria, care audí tóta convorbirea Sofiei cu Jenica, crede cá nasí'a sa voiesce sè-i ia pe Jenica, hotaresce dara — din resbunare — a spune totu lui Sandu. Acesta sosescu. Întréba de Jenica. Sofia se cam încurca. Sandu crede cá ea l'a însielatu. Apoi armat'a sosescu si defiléza.

În actul al treile Maria spune lui Sandu, cá nasí'a sa a ascunsu pe Jenica în cas'a cea pustia. El se duce în cas'a aceea si ia locul lui Jenica în sacu. Sofia invita pe Maria cá sè mérga a asistá la acésta farsa; acésta ínse-i descopere, cá a spusu tóte lui Sandu si cá dènsul a si mersu în acea casa. Sofia deghiséza pe toti servitorii din casa cá strigoi si draçi, si i învétia cum sè pacalésca pe Sandu si Jenica. Asíá se si întémpla.

Sandu si Jenica, vîrți în sacu, se pomenira de odata cu unu sgomotu infernalu si impresurati de tóte ființele iadului. Gróz'a lor e mare. Dracii își batu jocu de ei, si Lucifer — Glumici — daruiesce sufletul lui Sandu dînei Geloziei, pentru că a banuitu pe femeia sa si a facutu remasiagu pentru credința ei; ier sufletul lui Jenica fu daruitu dînei Insielaciunei, pentru că a însielatu pe fidantiat'a lui. Apoi dracii disparu. Cele două dîne vreu sè fuga si ele înse nu potu, căci Sandu si Jenica le strîngu de mîna convulsivu. Servitorii aparu cu tortie si cei doi pacaliti recunoscu femeile, si ceru iertarea lor, ceea ce si obtînu.

Precum se vede si din acestu scheletu, pies'a are multe scene interesante; ier în cît pentru musica, aceea e usióra, placuta si plina de idei picante, cari assiguréza vieti'a acestei prime operete române. — r —

## Curierul modei.

Paris 31 martie.

Afara de multele feluri de stofe punctate, în momentul acesta nu este nimicu mai nou decît stof'a „damasquiné“, pe care se crucisîeza sute de linie bizare. Amesuratu genului toaletei si etatii sînt a se alege stofele punctate cu mai multe colori sêu tonu pe tonu; sînt mîi de stofe si colori din cari putemu alege.

Pentru fete tinere se recomanda punctele vînete sêu roșie pe stofa sura; toaletele punctate tonu pe tonu se garnisîeza cu o stofa punctata pistritiu. Marginele tunicei si tali'a sînt taiate în zacuri coltiurate.

Unu frumosu costumu pentru copii de 5 ani erá punctatu galbenu auríu. Erá compusu din unu rocu plissat, o jacheta si unu peptaru; o esiarpa mare de Sarah verde împresurá peptarul, si se 'ntindea napoi.

Cá îmbracaminte de primavéra se întrebuintîeza mai ales stofele de cașmir; șialuri de cașmiru pentru toaleta de ceremonía, cochete visite din cașmiru roșiu pentru costume de strade, în tóte croiurile si cu tóte garniturele, fia-care dupa gustul seu.

Atát de cochetele mantile-visite se pregatescu pretotu-indene pentru primavéra. Cunoscutele visite, cu mînecele lor mici, asemene se mai pórtá; dar mai nóue sînt mantilele garnite în forma pelerina.

Parazólele începura deja sè se ivésca, sînt totu înnalte, si se asortéza toaletelor de primavéra sêu de véra, garnitur'a consta din dantele aquarel. Dorint'a d'a face asemene tóte părțile costumului, din crescetu pâna la picióre, se sustîne. Peleriile nu forméza excepțiune; credemu înse, că la véra se vor întrebuintia mai putîne pene si paseri cá garniture, decît pân'acuma; flori, dantele si stofe usióre au sè decoreze peleriile.

Dantelele galbene ca șiafranul devinu din dí în dí mai placute, si înlocuiescu dantelele Languedoc, Alençon si Mirecourt, chiar si dantelele late si frumoșe Richelieu.

## Cronic'a lunei.

Diet'a a tînutu mercuri o siedintia scurta în care s'a promulgatu legea pentru prelungirea provisorului în Severin, pentru cestiunea de insemne a banchei austro-ungare, ceea relativa la suspendarea unui § din legea electorala cu privire la cei pagubiti prin fómete, si altele. Apoi guvernul a substernutu unele proiecte de lege, între altele unul pentru unu creditu de 15,000 fl. spre acoperirea speselor cauzate de cursul învetiatorilor nemagiari.

**Di Bratianu** a sositu acasa la Bucuresci din catoroia sa pe la Viena, Berlin, Neu-Wied si Paris. Se scrie, că dsa este fórté multiamitu cu rezultatul misiunii sale. În prim'a linia, acea misiune consistá întru de a delaturá la Berlin pedecile în privinti'a unei convențiuni relative la căile ferate române; e bine, se dice, că s'au regulatu tóte cestiunile pendente si s'a facutu o convențiune, în care tóte diferințele s'au complanatu în favorul României. S'a discutat si cestiunea Arab-Tabiei; Engliter'a, Germania si Austro-Ungaria spriginescu pretensiunea României; dar ele nu gasescu potrivitul momentu spre a începe o acțiune în asta privintia. Cestiunea succesiunii nu s'a atinsu la Berlin, căci acésta e regulata deja prin constituțiunea României; acésta adeca dispune, că în casul déca principele Carol ar muri fára sè lase urmatori, la tronu ar succede sêu fratele principelui sêu copiii aceluia.

**Români'a regatu.** Se sustîne cu positivitate, că dl primu-ministru Bratianu, cu ocasiunea petrecerii sale la Berlin, în adevér a anunziatu redicarea României la starea de regatu. Afara de acésta, dsa a avutu delicat'a misiune d'a însciintiá pe parintii principesei Elisabeta în Wied, că somitátile medicale din Viena si Würzburg declarándu că principessa nu va puté sè mai aiba copii, trebue sè se adópte unu fiu al fratelui mai mare al principelui, si că prin urmare se va adoptá fiul celu mai mare al aceluia, adeca principele Vilelm de Hohenzollern, nascutu la 1864.

**Guvernul rusescu** a privitu cu ochi cordisi convorbirile dlui Bratianu cu Bismarck la Berlin si aprobările obtînete la Viena, în privinti'a întrării României în aliantia între Germani'a si Austro-Ungari'a. Din caus'a acésta a si facutu întrebări la guvernul din Bucuresci, si principele Carol a grabitu a notificá guvernului rusescu, că nu s'a facutu nimica ce ar alterá politic'a de pân'acuma a guvernului seu.

**La Petersburg** s'a descoperitu la 25 martie în strad'a „Micilor Buresi“ o tipografia secreta. Cincispre-diece persóne au fost arestate. Proprietarul localului, unu tapițieru, e probabilminte nevinovatu si nu cunoscea ocupațiunea chiriasilor sei. S'a gasitu o mare cantitate de scrieri. Arestatii n'au marturisitu pâna acum nimicu.

**Si în Varsíovia** s'a descoperitu o tipografia secreta si s'au confiscatu multe tiparituri nihilistice. S'au facutu mai multe arestări, între cari se afla si câteva fete. Arestatii sînt rusi.

**Din Basarabi'a** se scrie, că guvernul rusu a datu ordine a nu se face de locu semenaturi în partea de sudu a Basarabiei si spre Odessa, de óra-ce acea parte are a fi ocupata de trupe.

**Resboiul ruso-germânu** s'a si încheiatu, înainte de a fi isbucnit. Tiarul s'a uitatu cordisíu la aliantia încheiata între Germani'a si Austro-Ungaria, si neputéndu sè realizeze o contra-aliantia cu Franci'a si Itali'a, dar apoi sciindu pré bine, că treb'a nici acasa nu merge pré bine: a gasitu fórté cu scopu sè grabésca a restabilí bunele relațiuni cu Germania. Ocasiunea cea mai potrivitu fu serbarea aniversării a 83-a a imperatului Vilelm; deci díse unu toastu fórté afabilu pentru „unchiul“ seu din Berlin, apoi i-a adresatu o depesía, prin care spune, că comptéza mai multu decît totude-una pe vechi'a si statornic'a amicia a imperatului Vilelmu, carele a respunsu că si el asemene doresce a mântiné bunele relațiuni. Aceste depesie s'au publicatu la Berlin tocmai în díu'a de Pasci, dóra pentru că sè servésca dreptu daru de Pasci pentru popórele ce dorescu — pacea.

Parlamentul englesu s'a disolvatu la 24 l. tr.

Nunciul reginei care s'a cetitu la actul de încheiere, constatà, succesul mare al politiceii englese esterne. Alegerile pentru parlamentul viitoru s'au si începutu, la aceste capul opozițiunii, Gladstone, a tînutu niște cuvântari fulminante în contra Austro-Ungariei.

### Literatura si arti.

**Graciós'a si literat'a Suverana a României,** precum cetimu în „Press'a“, a îmbogățitu frumós'a colecțiune a operilor sale literare cu o noua comediã în limb'a francesa, intitulata „Revenants et Revenus“. Marti, la 4 ore sér'a, A. S. R. a cititu oper'a sa interpretatorilor alesi de A. S. si directorului comitetului Teatrului Naționalu. Impresiunea produsa prin citirea acestei comedii a fost din cele mai satisfactóre, si, dupa cât ni se spune, pies'a este fórte spirituala si subiectul din cele mai originale. Iéca, pâna astadi, persónele cari vor avé onóre d'a interpretá comedii'a gingasiei Suverane: Dnele Lili Manu, Alice Siutiú, Msa de l'Aubespine-Sully; dsiórele Lucia Ghica si Olga Braillou; dnii M. de l'Aubespine-Sully, Grigorie Falcoianu, George Rosetti, Dimitrie Rosetti, Alesandru Halfon si N. Cerchez. Pies'a se va represintá la palatu si ne vom face o placere d'a tîné pe cititorii nostri în curentul amenuntelor ce se vor puté produce.

**Piese noue de dl Porumbescu.** Din Viena ni se tramite urmatórea notiția: Au aparutu de sub presa sub editur'a Societãtii „Român'ia Juna“ dóue piese musicale de compositorul românú dl C. G. Porumbescu, anume: „Zin'a Dunarei“ polca-mazur, dedicata patroneselor balului românú din Viena, si valsul „Camelie“ (ambele pentru piano), cari piese au fost esecutate cu multu efectú la menționatul balu din anul acesta de capel'a dlui Ed. Strauss. Ambele piese se afla de vëndiare lá Societatea „Român'ia Juna“ în Viena (I. Sonnenfelsgasse nr. 1) precum si la depozitele mai însemnate de musicalie. Pretiul unui esemplaru: Valsul 1 fl. v. a. (2 frci 20 bani) si Polca 50 cr. v. a. (1 frc. 20 bani). O parte din venitul curatu este menitu pentru fondul Societãtii „Român'ia Juna“. Este de așteptatu, cà aceste noué compositiuni românesci, cari au fost fórte bine primite de publicul din Viena, se vor bucurá si de atențiunea publicului românú si nu vor lipsi în cercurile amatorilor de musica, cu atãta mai multu, încât laudabil'a întreprindere a junelui artistu românú merita a fi încuragiata si a se bucurá de spriginul nostru.

**În teatrul naționalu din Bucuresci** se va dá în carëndu la dorinti'a exprimata de A. S. R. Dóm'n'a o represintatiune de binefacere de càtra niște diletanti cari apartínu societãtii bucurescene. În salónele dnei Otetelesianu s'a cetitu în o séra cele trei piese ce se vor represintá si un'a din ele s'a si jucatu la dn'a principessa Stirbey. Piesele ce se vor represintá, tóte sînt francese, si se vor jucá frantiozesce. Asiá-i obiceiul la Bucuresci.

**„Primul balu“.** Sub acestu gingasiu titlu dsió'r'a Ersilia Nicóra din Arad a publicatu la Bucuresci o piesa musicala, o polca-mazur pentru pianu, plina de farmecu si frumusetia, care se afla de vëndiare la autórea, pretiul 60 cr.

**Diuaristicu.** La Roman a aparutu unu nou organu de publicitate, sub titlul: „Raportatorul orasiului Roman“. — La Bacàu a începutu sè iésa unu diuaru întitulatu: „Vocea Bacàului“. — Totu la Bacàu s'a ivitu si altu diuaru, care ese sub titlul: „Bacàul“.

**Piese musicale noue.** „Lyr'a Româna“ în nr. 12. 13 si 14 publica urmatórele piese: „Hor'a Plev-

nei“, poes'ia de V. Alesandri, music'a de Gr. Ventura; „Hor'a rondunecelor“, de Ioan Vasilescu, si „Visul meu“ romantia. — La Táborzsky si Parsch în Budapesta au aparutu: „Im Maiengrün“, polca-mazur de F. Fahrbach jun., pretiul 60 cr., — „Idyllek“ magyar dalok felett, de Emericu Székely, brosiur'a prim'a, pretiul 3 fl.

### Biserica si scóla.

**Diecesele Arad-Caransebesiú.** Epitropi'a fondurilor comune pentru diecesele Arad si Caransebesiú, a tînutu la 23, 24 si 25 l. tr. siédintiã plenaria în Timisióra. S'a revediuu scotelile anului 1879, si s'au acordatu o multime de împrumuturi, cari facu o suma cam de 40,000 fl.

**Dieces'a Orãdii-mari.** Dl Silviu Rezeiu, pân' acuma actuaru la oficiul diecesanu si notaru consistorialu, fu numitu secretaru episcopescu.

**Universitatea d'aíeco** va serbá la 13 maiu iubilul de 100 ani al reorganizãrii sale. Din incidentul acesta „Hon“ se mira, cà studiile teologice se propunu în limb'a latina, pe când în Francia, Italia etc. se propunu în limb'a tierii. Dar înca déca ar scéi „Hon“, cà la Gherla tocmai acuma s'a întrodusu limb'a latina, cum s'ar mai mirá!

### Societati si institute.

**Societatea „Julia“** a junimei române din Clusiu, la inițiativ'a dlui presiedinte dr. A. Isacu, a înfiintiatu unu fondu pentru premie literare, pentru cari vor puté concurge membrii numitei Societãti. Primul premiu, 30 fl., s'a si scrisu.

**Reuniunea învetiãtorilor români gr. or. din tier'a Bârsei** va tîné adunarea sa generala la Zernesçi în 24, 25 si 26 aprilé. Presiedintele reuniunii e dl St. Iosifu, secretarul dl I. Aron.

**Congresul internaționalu de higiena** în anul acesta se va tîné la Turin în 6—12 sept. supt patronagiul guvernului italianu. Dr. Pachioti, presiedintele Societãtii de higiena si al comitetului centralu pentru organizarea acelu congresu, a adresatu dlui dr. Felix la Bucuresci o scrisóre, esprimându-si dorinti'a cà si barbatii de sciintia competinti din Români'a sè formeze pentru acelu congresu unu comitetu, care sè fia intermediar între comitetul centralu al congresului din Turin si între barbatii de sciintia români cari voiescu a participá la congresu si care comitetu sè înlesnesca lucrãrile acelu congresu prin propunerile de cestiuni ce se vor debate la congresu si prin adunarea materialului sciintificu. În urmarea acesteia s'a si formatu unu comitetu la Bucuresci, sub presiedinti'a dlui dr. Capsia.

**Societatea „Junimea“ din Zürich,** a studentilor români de acolo, s'a disolvatu, si presiedintele ei, dl Stefan A. Taconianu, întorcându-se la Bucuresci, a înmanuatu redacțiunii „Românului“ sum'a de 480 lei, adeca o parte a capitalului acelei Societãti, spre a o transmite — conform decisiunii luate de societatea încetata — Asociațiunii transilvane pentru literatur'a româna si cultur'a poporului românú.

### Ce e nou?

**Regele în Galiti'a.** Se scrie din Viena, cà Maj. Sa regele a decisu sè asiste la înaugurarea noului edificiu al adunãrii tierii în Lemberga. În cercurile aristocrației din Lemberga se si facu pregatirile pentru primirea înnaltului óspe.

**Moștenitorul de tronul Rudolf** a sositu la Praga în 1 aprilé si a fost întimpinatu cu mari ovațiuni



din partea poporațiunii și a tuturor autorităților orașului.

**Regele Belgiei** e foarte bine dispus, decând fiică sa Stefania s'a fidanțiatu cu moștenitorul de tronul Rudolf, în totu momentul arăta că simte mare bucuria, și i place foarte să glumescă cu dâns'a. De curând regele, regin'a și principess'a Stefania au eșitu la plimbare calare. Principess'a eră încântătoare în toalet'a ei de amazona, și dede proba evidentă, că scie bine calari.

**Sciri personale.** Regin'a Victoria a sositu din Anglita în 27 martie la Baden-Baden, la 31 l. tr. a vizitatu la Darmstadt mormântul arhiducesei Alice. — **Domnitorul României** a primitu dela Sultanul o scrisore răspunzându la aceea prin care principele Carol i-a tramisu însemnele decorațiunii române. — **Principele Alesandru al Bulgariei** a sositu în 15/27 martie la București, și la 18/30 a plecatu de acolo spre Ruscuc către casa. — **Di Calimachi Catargiu**, agentul diplomaticu al României la Paris, a sositu împreună cu famili'a sa la București. — **Di Iosif Jooris**, ministrul resiedinte al Belgiei la București, la 30 l. tr. a presintatu principelui Carol scrisorile sale de acreditare. — **Di generalu Traian Doda**, precum cu multa parere de reu aflămu, zace greu bolnavu la Caransebeșu. — **Mileticiu**, precum scrie unu dăuaru din Praga, se va mută la Viena, unde va scrie memoriile sale.

**Ex-imperatés'a Eugenia** în adevăr a plecatu spre pamântul zulusilor. Ea s'a îmbarcatu în joi'a mare în Southampton pe steamerul „Perman“. În suit'a sa se afla ducele de Bassano, generalul Wood, soțul principelui, Slad și dr. Scott. Caletori'a va dură 23 de zile. **Ex-imperatés'a** se va întorce pe unu altu vaporu care se va oprî la insul'a St. Helena.

**Mormântul principelui Napoleon.** Din ordinul reginei Anglita, s'a radicat, în locul unde principelu imperialu al Franciei si-a perduto viétia, o cruce de piétra. Crucea pórtă urmatórea inscripțiune: „Acésta cruce e asiediată de regin'a Victoria ca o amintire plină de iubire către principele Napoleon Eugen Louis Joseph, principe imperialu, spre a desemná locul, unde, la o recunóscere cu trupele britanice în ziua de 2 juniu 1879 a fost atacatu de o céta de zulusi, și tinându peptu inamicului, a fost ucis“.

**Schimbări în Carasiu și Severin.** Nrul trecut al foi noastre s'a pus sub tiparu când dăuarul oficialu anunciă, că fostul comite supremu al Carasiului și comisaru regescu al Severinului, dl Nicolau Ujfalusy, fu dimisionatu la cererea-i propria, că în Carasiu conducerea agendelor de comite supremu s'a concređitu comitelui supremu al Aradului Carol Tabajdy, și că în Severin s'a tramisu cá comisaru regescu Aug. Tabacovicu, pân'acuma protonotaru în comitatul Torontalului.

**Regele de Siam în Viena.** Se scrie, că regele de Siam, Frabat Samedsia, (el are 36 de nume, dar credem că cetitorii nostri nu vor pofti să înșirăm aice tóte,) va plecă în lun'a viétore la caletoria lunga prin Europa. El va veni prin canalul Suez, și va merge la Roma, Viena, Berlin, Paris și Londra. Frabat Samedsia are o creștere europeană, vorbește perfectu englezese și frantózesce.

**Parintele Chiriacu**, carele a colectatu o biblioteca atât de bogată pentru românii din Macedonia, pornesce acum într'o nouă escursiune în Macedoni'a; comitetul esecutivu al Societății „Macedo-Române“ i-a adresatu unu actu de multiamire pentru ostenel'a ce a pus în caus'a acést'a.

**Podul lui Traian și turnul Sever.** Cetimu în dăuarul „Topolnitia“ din Severin: „În tóte țierile din lume antichitățile sânt conservate, mai cu osebite când prin aceste antichități se póte probá originea unui poporu. Avemu în Severin dóue antichități cari doveDESCU, în modu neîndoiosu, că sântemu colonia Romana; una este podul lui Traian, și cealalta turnul lui Sever. Cum sânt tratate aceste dóue monumente? Turnul este lasatu în voi'a timpului, fâra a se face ceva pentru conservarea lui, și podul este tratatu și mai bine, căci tocmai acolo se vérsa tóte murdarile scóse de prin casele orașului. Unu străinu care venise în Severin a avutu curiositatea să mérga a vizitá resturile podului, înse nu s'a pututu apropiá din caus'a infecțiunii și întâlnindu-se în urma ne-a felicitatu de descoperirea ce amu facutu în conservarea antichităților. Scimu că ordine s'au datu spre a pune unu capetu la acésta barbaria, dar óre se esecuta, nu credem.“

**Teatrul germânu din Budapesta** se va închide acusi, căci consiliul municipalu a respinsu în unanimitate cererea întreprinditorilor d'a li se prelunđi concessiunea înca pe șese luni. Totu cu acésta ocașiune s'a respinsu și cererea unui directoru germânu, carele voiá să faca o arena germâna în padurea orașului. Asiá dara în Budapesta n'o se mai esiste de fel teatru germânu, — de cumva și ministeriul va aprobá hotărîrea acést'a.

**Si-a omoritu mam'a** unu tineru din Arad. Numele acestui neomu este Mihaiu Pau. Prinsu, el si-a marturisitu faptul, și a dîsu, că mama sa de multu a meritatu mórtea.

**Sciri scurte.** **Trup'a de zulusi**, care a jucat în mai multe orășe din Europa, dílele trecute sosi la București, și se produce în teatrul dlui Ionescu, facându mare senzațiune; dăuarele din București, cari despre teatrul românu scriu 3—4 rânduri despre zulusi publica colóne. — **Navigațiunea pe Dunare** este completu deschisă în tóte direcțiunile; au sositu și au plecatu deja vapóre și în susul și în josul Dunarei. — **Mortalitatea în București** devine din ce în ce mai înspaimântătoare, dela 2 pâna la 8 martie, cu 44 de ênsi s'au nascutu mai puțin decăt câti au muritu, caus'a sânt bólele: phlisie pulmonora și variola; dela 9 pâna la 15 l. tr. au muritu cu 29 mai mult decăt câti s'au nascutu. — **Iuliu Pascu**, arestatul pretoru din Carasiu, a fost pusu iérasu pe picóru liberu.

#### Suvenirea mortilor.

**Ioan Dragoiu**, preotu gr. or. în Clopodia comitatul Timisórei, a repausatu în lun'a trecuta în etate de 27 ani, lasându în doliu jun'a-i soția și o orfana de unu anu.

**Dionisiu Smaia**, preotu gr. or. în Zorlentilnicu, comitatul Carasiu, a încetatu din viétia, gelitu de fiul seu Lazaru, carele e preotu în aceeași comuna.

**Treiluniul jan.—mart.** se va încheiá cu nr. 25. Rugămu pe aceia ale căror abonamente va espirá atunce, să le rennoiésca de timpuriu, căci à conto nu putem tramite fói'a nimenuia.

În curând vom începe să publicămu unu nou romanu francesu, foarte interesantu, intitulatu:

### „Misteriul Noptii“,

dupa care va urmă iérasu unu romanu originalu de redactorul acestei foi.

Proprietaru, redactoru răspunzătoru și editoru:  
**IOSIF VULCANU.**

**A conservá frumseti'a tineretiei**



pana la adancile  
betranetie  
e problem'a de vietia  
a fia-carei  
**femei.**

Asta atérna de cea mai  
ingrigita cultivare a pe-  
litiei. Conservarea cu-  
rata si delicata a ace-  
steia. intretinerea ei in  
finetia si freschetia, —  
stirpirea petelor, a ro-  
sietiei a pistrnelor si a  
tuturor petarilor peli-  
tiei, precum mai ales  
nimicirea repentina si  
durabila a cretielor, se

póte efeptui deosebitu prin escelent'a si atat de suprinvietorea  
in efectu

**RAVISSANTE**

(du dr. Lejosse à Paris,)

unicul nestrucaciosu preservativu pentru cultivarea pelitiei,  
esaminatu oficialminte. Celu mai pretiosu secretu de toaleta  
al damelor elegante din Paris. Londra. Viena si Budapesta,  
conservarea freschetiei din tineretie si la betranetie : s'a pro-  
batu prin mii de esemple cá bunu, de aceea, cá primu-mij-  
locu de infrumsetiare, nu póte se lipsesca de pe mes'a de toa-  
leta a nici unei dame.

Pretiuul unei sticle originale mari fl. 2.50 ) cu indrumare de  
Pretiuul unei sticle originale mici fl. 1.50 ) intrebuintiare.

**ESENTIA RAVISSANTE de PERU.**



Mijlocu escelentu pentru  
curatirea radecinei pe-  
rului, care impedecea for-  
marea teritiei de peru  
si caderea perului ; este  
o forte placuta apa de  
spelatu capul, caci are  
unu efectu bunu asupra  
pelei capului.  
Pretiuul unei sticle fl.1.20

**POMADE  
RAVISSANTE,**

escelenta pomada pentru  
infrumsetiarea si con-  
servarea perului ; inta-  
resce radecin'a perilor,  
impedecea formarea teri-  
tiei de peru si caderea perului, i da lucore naturala, il face

undulantu, si il scutesce pana la adancile betranetie de inca-  
runtire. Pretiuul unui flacon 1 fl.

**HUILE RAVISSANTE.**

**Oleiu Ravissante de peru.**

Preservativul celu mai bunu in contra caruntirii si caderii pe-  
rului, care impedecea formarea teritiei, renvia perul bolnavu si  
ajutara admirabilu crescerea perului. Se póte recomandá ace-  
lora, cari in locu de pomada intrebuintieza oleiu. Efectul e  
admirabilu. Pretiuul unui flacon 1 fl.

Comandele prin epistole se efectuescu cu 'ntor-  
cerea postei prin magazinul centralu de espeditiune  
a Specialitatilor Ravissante a lui

**H. SCHWARZ,**

in Budapesta Boulevard-Muzeu nr. 10.

**Indispensabili  
articoli de economía**

din adeveratu argintu britanicu  
se afla de vendiare cu **a patr'a parte** a pretiuului  
de fabrica, anume:

	pân'acuma	acuma
6 escelente cutite de mesa, cu adeveratu taisiu englezescu	fl. 9.—	fl. 2.25
6 furcutie de cele mai fine, din o bucata	fl. 5.80	fl. 1.45
6 lingure de mancatu, massive	fl. 5.80	fl. 1.45
6 lingure de cafea	fl. 3.—	fl. .75
6 rasle, cea mai buna calitate	fl. 6.—	fl. 1.50
1 lingura de scosu sup'a, cea mai buna cali- tate, massiva	fl. 4.—	fl. 1.—
1 lingura de scosu laptele, cea mai buna cali- tate, massiva	fl. 2.—	fl.—.50
6 tasse de cele mai fine englese Victoria	fl. 2.—	fl.—.50
2 fesnice frumoase pentru mesa seu pianu	fl. 4.—	fl. 1.—

**Tóte cele 10 de bucati comandate de odata  
(in locu de fl. 41.60) numai cu 9 fl. 70 cr.  
dimpreuna cu impachetarea.**

Mai departe se afla de vendiare :

	pân'acuma	acuma
6 cutite de desertu, cu taisiu englezescu	fl. 5.—	fl. 2.—
6 furcutie de desertu, din o bucata	fl. 5.60	fl. 1.40
6 cutite pre frumoșiele, pentru copii	fl. 8.—	fl. 2.—
6 furcutie	fl. 5.60	fl. 1.40
6 lingure de mancatu	fl. 5.60	fl. 1.40
1 oglinda de toaleta, suprinvietorur frumoșia, de intorsu	fl. 6.—	fl. 1.50
1 pre frumoșia cutia de zaharu seu de untu	fl. 6.—	fl. 1.50
1 pre frumosu clopotielu de mesa, cu sunetu argintiu	fl. 4.—	fl. 1.—

	pan'acuma	acuma
2 frumoșie si mari fesnice de salon	fl. 8.—	fl. 2.—
2 fesnice giraudol, cu 4 bratie	fl.36.—	fl. 9.—
2 " " " " " " " "	fl.44.—	fl. 11.—
6 frumoșiele tinetore de ou	fl. 6.—	fl. 1.50
6 tinetore de ou si mai frumoșie, cu tassa, in o bucata	fl.11.20	fl. 2.80
1 frumoșia cutia de tutunu	fl. 2.—	fl.—.50
1 tinetore de aprindietore (chibrituri)	fl. 3.20	fl.—.80
1 stracuratoru de theia	fl. 1.20	fl.—.30
1 preeratoru de zaharu		fl.—.80
1 preeratoru de piperu		fl.—.40
1 fesnicu pentru trimeau de nopte	fl. 2.—	fl.—.50
1 sararitia	fl. 2.40	fl.—.60
1 lingura de legume (zarzavaturi)	fl. 2.40	fl.—.60
1 pravu curatitoru, cate unu, globurelu		fl. .10

Articuli anuciati de mai multi negustori din Viena sub  
titlu de argintu britanicu, sunt numai niște imitatiuni reu  
reesite si mai multu niște jucarii pentru copii, cari in timpu  
scurtu devinu negre seu galbene.

Spre a probá, ca anuciul nostru nu se baseza pe ama-  
gire, ieta ne obligamu in publicitate, cá deca obiectele n'aru  
placé cuiva, in timpu de optu zile se le reprimimu si se retra-  
mitemu banii. Acela dara, care voiesce se-si cumpere pe banii  
sei marfe bune si solide, ier nu rele si de nentrebuintiatu, se  
nu-si tramita banii la amagitorii din Viena, ci se se adreseze  
numai de-a dreptul la magazinul fabricei intrunite a arti-  
colilor de argintu britanicu :

**„Egyesült Britannia-Ezüstárak Gyári raktárába“,  
Budapesta, Bazar HARRIS, nr. 17, Rondeau.  
Intrare : Városháztér 9, si Koronaherczeg-  
utca 8.**

Comandele prin epistole se efectuescu cu  
'ntorcerea postei punctual si cu consciintia.  
(Pretiuul de transportu pentru greutate de 5 chile 33 cr.)